



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Комитет по соблюдению

Пятьдесят седьмое совещание
Женева, 27–30 июня 2017 года

Доклад Комитета по соблюдению о работе его пятьдесят седьмого совещания

Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение	2
А. Участники	2
В. Организационные вопросы	2
I. Представления, обращения и запросы в соответствии с Конвенцией	2
II. Сообщения представителей общественности	3
III. Требования в отношении отчетности	9
IV. Последующие меры по конкретным случаям несоблюдения	10
V. Программа работы и расписание совещаний	12
VI. Прочие вопросы	12
VII. Утверждение доклада и закрытие совещания	14



Введение

1. Пятьдесят седьмое совещание Комитета по соблюдению, действующего в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), состоялось 27–30 июня 2017 года в Женеве, Швейцария.

A. Участники

2. На протяжении всего совещания на нем присутствовали семь из девяти членов Комитета. Член Комитета Аине Райалл не смогла принять участие в работе совещания очно, но участвовала в нескольких закрытых заседаниях по аудиосвязи. Член Комитета Ежи Ендрошка отсутствовал во второй день совещания, но присутствовал на остальной части совещания. Члены Комитета, которые заявили о наличии у них конфликта интересов в отношении тех или иных дел, в закрытых заседаниях, посвященных этим делам, не участвовали.

3. В качестве наблюдателей в открытых заседаниях в первый день совещания участвовали представители неправительственных организаций «Справедливость на Земле», которая принимала в них участие от имени Европейского ЭКО-Форума, и «ИНТЛлойерз.орг» (Швейцария).

B. Организационные вопросы

4. Совещание открыл Председатель Комитета по соблюдению г-н Йонас Эббесон.

5. Комитет утвердил свою повестку дня, изложенную в документе ECE/ECE/MP.PP/C.1/2017/5¹.

6. Председатель сообщил, что с целью завершения подготовки своих выводов и докладов, подлежащих представлению на шестой сессии Совещания Сторон Конвенции (Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года), за период начиная с его пятьдесят шестого совещания (Женева, 28 февраля – 3 марта 2017 года) Комитет провел шесть виртуальных совещаний. Виртуальные совещания проходили 27 марта, 11 апреля, 4 мая, 18 мая и 14 и 19 июня 2017 года в формате закрытых заседаний.

I. Представления, обращения и запросы в соответствии с Конвенцией

7. По поводу представления ACCC/S/2015/2 (Беларусь) Комитет выразил согласие с целесообразностью направления дальнейших вопросов представившей его Стороне и соответствующей Стороне с целью внесения ясности в ряд фактических вопросов. Комитет решил приступить к его обсуждению в свете полученной информации с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при целесообразности, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены для замечаний соответствующей Стороне и представляющей Стороне.

8. Что касается представления ACCC/S/2016/3 (Албания), то Комитет отметил, что им не было получено никакой новой информации о текущих внутренних разбирательствах. Комитет просил секретариат предложить соответствующей Стороне представить обновленную информацию и проинформировать ее о том, что Комитет может принять решение о закрытии дела, если им не будет получено никакой новой информации до его пятьдесят восьмого совещания (Будва, Черногория, 10–13 сентября 2017 года).

¹ Вся документация для совещания размещена на специальной веб-странице (www.unecce.org/index.php?id 45582).

9. Переходя к вопросу о возможных обращениях, секретариат подтвердил, что со времени проведения пятьдесят шестого совещания Комитета он не направлял Комитету никаких обращений.

10. По поводу просьбы Совещания Сторон АССС/М/2014/1 (бывшая югославская Республика Македония) Комитет отметил, что соответствующая Сторона представила свой национальный доклад об осуществлении за четвертый (2014 год) цикл отчетности 15 марта 2017 года на македонском языке и 29 марта 2017 года на английском языке. С учетом полученной информации Комитет принял на его виртуальном совещании 11 апреля 2017 года проект своих выводов, который затем был препровожден соответствующей Стороне с целью получения ее замечаний. Приняв во внимание замечания, полученные от соответствующей Стороны 3 мая 2017 года, Комитет утвердил свои выводы на его виртуальном совещании 4 мая 2017 года. Комитет подтвердил действительность отредактированного варианта своих выводов (ЕСЕ/МР.РР/С.1/2017/8).

11. По поводу запроса о консультативной помощи АССС/А/2014/1 (Беларусь) Комитет напомнил, что 23 марта 2017 года соответствующая Сторона запросила небольшое разъяснение по проекту рекомендаций Комитета. Приняв во внимание запрос о предоставлении разъяснения, Комитет утвердил свои рекомендации с использованием его электронной процедуры принятия решений 18 июня 2017 года. Он просил секретариат направить рекомендации соответствующей Стороне и подготовить рекомендации в качестве официального документа для его пятьдесят восьмого совещания, обеспечив их наличие на трех официальных языках Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций.

II. Сообщения представителей общественности

12. Комитет принял решение о том, что крайним сроком для приема новых сообщений, подлежащих рассмотрению на предмет их предварительной приемлемости на его пятьдесят восьмом совещании, будет 6 августа 2017 года.

13. Что касается сообщения АССС/С/2008/32 (часть II), то Комитет подтвердил действительность отредактированного варианта своих выводов (ЕСЕ/МР.РР/С.1/2017/7). Кроме того, Комитет издал по поводу своих выводов открытое заявление, которое он просил секретариат разместить на веб-странице для совещания.

14. В отношении сообщения АССС/С/2013/88 (Казахстан) Комитет напомнил, что он утвердил свои выводы с помощью его электронной процедуры принятия решений 19 июня 2017 года и поручил секретариату направить утвержденные выводы соответствующей Стороне и автору сообщения. Он также просил секретариат подготовить эти выводы в качестве официального документа для пятьдесят восьмого совещания Комитета, обеспечив их наличие на трех официальных языках ЕЭК.

15. По поводу сообщения АССС/С/2013/89 (Словакия) Комитет отметил, что на своем виртуальном совещании 27 марта 2017 года он согласился с тем, что замечания автора сообщения от 27 февраля 2017 года к комментариям соответствующей Стороны от 25 июля 2016 года не будут приниматься во внимание ввиду их весьма запоздалого характера. Секретариат проинформировал стороны об этом решении электронным сообщением от 30 марта 2017 года. 31 марта 2017 года соответствующая Сторона представила дополнительные комментарии. Электронным сообщением от 4 апреля 2017 года секретариат проинформировал соответствующую Сторону о том, что, основываясь на принципах справедливости и надлежащей правовой процедуры, Комитет вынес решение не принимать во внимание также и комментарии, полученные от соответствующей Стороны. 6 апреля 2017 года Комитет согласовал пересмотренный проект своих выводов с использованием его электронной процедуры принятия решений, и после этого пересмотренный проект выводов был направлен для замечаний соответствующей Стороне и авторам сообщения. 21 апреля 2017 года авторы сообщения проинформировали Комитет о том, что у них нет замечаний к пересмотренному проекту выводов. 27 апреля 2017 года свои замечания к пересмотренному проекту выводов представила соответствующая Сторона. С учетом

полученных замечаний Комитет утвердил свои выводы на его виртуальном совещании 19 июня 2017 года и поручил секретариату направить утвержденные выводы соответствующей Стороне и автору сообщения. Он также просил секретариат подготовить эти выводы в качестве официального предсессионного документа для пятьдесят восьмого совещания Комитета, обеспечив их наличие на трех официальных языках ЕЭК.

16. Касаясь сообщения АССС/С/2013/90 (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), Председатель подтвердил, что Комитет в предварительном порядке наметил провести слушания для обсуждения этого сообщения по существу на своем пятьдесят девятом совещании (Женева, 11–15 декабря 2017 года).

17. По поводу сообщения АССС/С/2013/91 (Соединенное Королевство) Комитет отметил, что он завершил подготовку проекта своих выводов с использованием его электронной процедуры принятия решений 8 мая 2017 года. 10 мая 2017 года секретариат направил проект выводов для замечаний автору сообщения и соответствующей Стороне. Приняв во внимание замечания, полученные от автора сообщения 6 июня 2017 года и от соответствующей Стороны 12 июня 2017 года, Комитет утвердил свои выводы с использованием его электронной процедуры принятия решений 19 июня 2017 года и поручил секретариату направить утвержденные выводы соответствующей Стороне и автору сообщения. Он также просил секретариат подготовить эти выводы в качестве официального предсессионного документа для пятьдесят восьмого совещания Комитета, обеспечив их наличие на трех официальных языках ЕЭК.

18. В связи с сообщением АССС/С/2013/92 (Германия) Комитет напомнил, что соответствующая Сторона представила некоторые дополнительные сведения. 18 мая 2017 года автор сообщения представил замечания к дополнительным сведениям, предоставленным соответствующей Стороной. Приняв во внимание полученные замечания и информацию, Комитет подготовил пересмотренный проект выводов и завершил работу над ними с помощью своей электронной процедуры принятия решений 2 июня 2017 года. Он просил секретариат препроводить пересмотренный проект выводов для замечаний автору сообщения и соответствующей Стороне. После этого автор сообщения и соответствующая Сторона представили свои замечания соответственно 12 и 13 июня. 16 июня 2017 года автор сообщения представил некоторые дополнительные комментарии к замечаниям соответствующей Стороны. С учетом полученных замечаний Комитет 18 июня 2017 года утвердил свои выводы с помощью его электронной процедуры принятия решений и поручил секретариату направить утвержденные выводы соответствующей Стороне и автору сообщения. Он также просил секретариат подготовить эти выводы в качестве официального предсессионного документа для пятьдесят восьмого совещания Комитета, обеспечив их наличие на трех официальных языках ЕЭК.

19. Касаясь сообщения АССС/С/2013/93 (Норвегия), Комитет отметил, что 23 марта 2017 года соответствующая Сторона представила дополнительную информацию. С учетом этой дополнительной информации он завершил подготовку проекта своих выводов на его виртуальном совещании 27 марта 2017 года и просил секретариат препроводить проект выводов для замечаний автору сообщения и соответствующей Стороне. Автор сообщения и соответствующая Сторона представили свои замечания по проекту выводов Комитета 26 и 27 апреля 2017 года соответственно, а автор сообщения представил дополнительные комментарии к замечаниям соответствующей Стороны 2 мая 2017 года. С учетом полученных замечаний Комитет утвердил свои выводы на его виртуальном совещании 19 июня 2017 года и поручил секретариату направить утвержденные выводы соответствующей Стороне и автору сообщения. Он также просил секретариат подготовить эти выводы в качестве официального предсессионного документа для пятьдесят восьмого совещания Комитета, обеспечив их наличие на трех официальных языках ЕЭК.

20. Что касается сообщения АССС/С/2013/96 (Европейский союз), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить это обсуждение на его следующем совещании с целью завершения подготовки проекта

своих выводов и, при целесообразности, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены для замечаний соответствующей Стороне и автору сообщения.

21. В отношении сообщения АССС/С/2013/98 (Литва) Комитет принял решение направить дальнейшие вопросы соответствующей Стороне с целью прояснения ряда фактических вопросов и продолжить его обсуждение в свете полученной информации.

22. По поводу сообщения АССС/С/2014/99 (Испания) Комитет напомнил, что он согласовал свой пересмотренный проект выводов на его виртуальном совещании 27 марта 2017 года и просил секретариат направить пересмотренный проект выводов соответствующей Стороне и автору сообщения с просьбой представить свои замечания. Соответствующая Сторона и автор сообщения представили замечания к пересмотренному проекту выводов 19 и 20 апреля 2017 года соответственно. С учетом полученных замечаний Комитет утвердил свои выводы на его виртуальном совещании 19 июня 2017 года и поручил секретариату направить утвержденные выводы соответствующей Стороне и автору сообщения. Он также просил секретариат подготовить эти выводы в качестве официального предсессионного документа для пятьдесят восьмого совещания Комитета, обеспечив их наличие на трех официальных языках ЕЭК.

23. По сообщению АССС/С/2014/100 (Соединенное Королевство) Комитет продолжил обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить это обсуждение на его следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при целесообразности, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены для замечаний соответствующей Стороне и автору сообщения.

24. Что касается сообщения АССС/С/2014/101 (Европейский союз), то Комитет отметил, что 25 мая 2017 года он завершил с использованием его электронной процедуры принятия решений подготовку проекта своих выводов, который после этого был препровожден для замечаний автору сообщения и соответствующей Стороне. Соответствующая Сторона представила свои замечания 8 июня 2017 года. 13 июня 2017 года автор сообщения сообщил об отсутствии у него замечаний. С учетом полученных замечаний Комитет утвердил 18 июня 2017 года свои выводы с помощью его электронной процедуры принятия решений и поручил секретариату направить утвержденные выводы соответствующей Стороне и автору сообщения. Он также просил секретариат подготовить эти выводы в качестве официального предсессионного документа для пятьдесят восьмого совещания Комитета, обеспечив их наличие на трех официальных языках ЕЭК.

25. В отношении сообщения АССС/С/2014/102 (Беларусь) Комитет отметил, что письмом от 8 мая 2017 года он направил автору сообщения дальнейшие вопросы. 11 мая 2017 года автор сообщения представил свой ответ. 18 мая 2017 года соответствующая Сторона представила свои замечания к ответу автора сообщения. Комитет подготовил проект своих выводов на закрытом заседании и завершил работу над ними с помощью его электронной процедуры принятия решений 26 мая 2017 года, препроводив их соответствующей Стороне и автору сообщения с тем, чтобы они представили свои замечания к ним. Автор сообщения и соответствующая Сторона представили свои замечания соответственно 13 и 15 июня 2017 года. С учетом полученных замечаний Комитет утвердил свои выводы с помощью его электронной процедуры принятия решений 18 июня 2017 года и поручил секретариату направить утвержденные выводы соответствующей Стороне и автору сообщения. Он также просил секретариат подготовить эти выводы в качестве официального предсессионного документа для пятьдесят восьмого совещания Комитета, обеспечив их наличие на трех официальных языках ЕЭК.

26. Что касается сообщения АССС/С/2014/104 (Нидерланды), то Комитет напомнил о том, что 3 марта 2017 года он направил вопросы соответствующей Стороне. 16 марта 2017 года соответствующая Сторона представила свой ответ на вопросы, а 11 апреля 2017 года автор сообщения представил свои замечания к нему. Комитет продолжил свои обсуждения на закрытом заседании, приняв во внимание полученную

информацию, и решил продолжить это обсуждение на его следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при целесообразности, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены для замечаний соответствующей Стороне и автору сообщения.

27. По сообщению АССС/С/2014/105 (Венгрия) Комитет продолжил свои обсуждения на закрытом заседании и решил продолжить эти обсуждения на его следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при целесообразности, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены для замечаний соответствующей Стороне и автору сообщения.

28. Касаясь сообщения АССС/С/2013/106 (Чехия), Комитет напомнил о том, что 8 июня 2017 года он направил вопросы автору сообщения и что 23 июня 2017 года автор сообщения представил свои ответы. Приняв во внимание полученную информацию, Комитет продолжил свои обсуждения на закрытом заседании и решил продолжить эти обсуждения на его следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при целесообразности, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены для замечаний соответствующей Стороне и автору сообщения.

29. В отношении сообщения АССС/С/2013/107 (Ирландия) Комитет отметил, что 10 марта 2017 года соответствующая Сторона представила свой ответ на просьбу Комитета от 20 февраля 2017 года о том, чтобы она уточнила, какую именно информацию, содержащуюся в замечаниях автора сообщения от 28 ноября 2016 года, по мнению Стороны, следовало бы отредактировать. 8 июня 2017 года автор сообщения представил свои замечания к ответу соответствующей Стороны от 10 марта 2017 года. Приняв во внимание полученную информацию, Комитет продолжил обсуждение проекта своих выводов на закрытом заседании и решил продолжить эти обсуждения на его следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при целесообразности, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены для замечаний соответствующей Стороне и автору сообщения.

30. По поводу сообщения АССС/С/2014/111 (Бельгия) Комитет напомнил, что 25 мая 2017 года он завершил с использованием его электронной процедуры принятия решений подготовку проекта своих выводов, который затем был направлен для замечаний соответствующей Стороне и авторам сообщения. 31 мая 2017 года свои замечания представил наблюдатель профессор Люк Лаврисен, а 12 июня 2017 года – авторы сообщения. 13 июня 2017 года соответствующая Сторона сообщила об отсутствии у нее замечаний. С учетом полученных замечаний Комитет утвердил 18 июня 2017 года свои выводы с помощью его электронной процедуры принятия решений и поручил секретариату направить утвержденные выводы соответствующей Стороне и автору сообщений. Он также просил секретариат подготовить эти выводы в качестве официального предсессионного документа для пятьдесят восьмого совещания Комитета, обеспечив их наличие на трех официальных языках ЕЭК.

31. Что касается сообщения АССС/С/2014/112 (Ирландия), то Комитет принял решение отложить обсуждение проекта своих выводов до его пятьдесят девятого совещания с целью завершения подготовки их проекта и, при целесообразности, рекомендаций.

32. По поводу сообщения АССС/С/2014/113 (Ирландия) Комитет принял решение отложить обсуждение проекта своих выводов до его пятьдесят девятого совещания с целью завершения подготовки их проекта и, при целесообразности, рекомендаций.

33. В отношении сообщения АССС/С/2014/118 (Украина) Председатель отметил, что на своем пятьдесят четвертом совещании (Женева, 27–30 сентября 2016 года) Комитет просил секретариат обратиться к Исполнительному секретарю ЕЭК с просьбой направить Министру иностранных дел соответствующей Стороны письмо, с тем чтобы довести до его сведения серьезную обеспокоенность Комитета в связи с отсутствием ответа на данное сообщение и проинформировать Сторону о том, что в случае неполучения ответа к сроку, указанному в письме с напоминанием, Комитет

запланирует проведение слушаний для обсуждения данного сообщения по существу, несмотря на отсутствие ответа Стороны. Между тем 29 марта 2017 года Комитет получил письмо от автора сообщения. Председатель заявил, что письмо Исполнительному секретарю ЕЭК будут направлено в возможно короткие сроки.

34. В связи с сообщением АССС/С/2014/119 (Польша) Комитет принял решение отложить обсуждения проекта своих выводов до его пятьдесят девятого совещания с целью последующего завершения подготовки их проекта и, при целесообразности, рекомендаций, которые после их согласования будут направлены для замечаний соответствующей Стороне и автору сообщения.

35. По поводу сообщения АССС/С/2014/120 (Словакия) Комитет принял решение отложить обсуждение проекта своих выводов до его пятьдесят девятого совещания с целью последующего завершения подготовки их проекта и, при целесообразности, рекомендаций, которые после их согласования будут направлены для замечаний соответствующей Стороне и автору сообщения.

36. Что касается сообщения АССС/С/2014/121 (Европейский союз), то Комитет отметил, что в письме секретариата от 4 ноября 2016 года обеим сторонам было предложено к 30 ноября 2016 года представить любые окончательные письменные материалы, и автор сообщения представил их 5 декабря 2016 года. Секретариат сообщил, что соответствующая Сторона проинформировала его о том, что она направила свои окончательные письменные материалы 15 февраля 2017 года, хотя те и не были получены из-за возникновения технической проблемы при их передаче. После того, как был обнаружен сбой в передаче, письменные материалы были вторично посланы соответствующей Стороной 30 марта 2017 года. Комитет решил отложить начало обсуждения сообщения до своего пятьдесят девятого совещания.

37. В связи с сообщением АССС/С/2014/122 (Испания) Комитет в предварительном порядке наметил провести слушания для его обсуждения по существу на своем пятьдесят девятом совещании.

38. По поводу сообщения АССС/С/2014/123 (Европейский союз) Комитет напомнил, что он принял проект своих выводов с использованием его электронной процедуры принятия решений 20 марта 2017 года и что 21 марта 2017 года секретариат направил их для получения замечаний соответствующей Стороне и автору сообщения. Автор сообщения представил замечания 28 апреля 2017 года. От соответствующей Стороны никаких замечаний получено не было. С учетом полученных замечаний Комитет 24 мая 2017 года утвердил свои выводы с помощью его электронной процедуры принятия решений и поручил секретариату направить утвержденные выводы соответствующей Стороне и автору сообщения. Он также просил секретариат подготовить эти выводы в качестве официального предсессионного документа для пятьдесят восьмого совещания Комитета, обеспечив их наличие на трех официальных языках ЕЭК.

39. Что касается сообщения АССС/С/2014/124 (Нидерланды), то Комитет продолжил его обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить это обсуждение на его следующем совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при целесообразности, рекомендаций. После согласования проект выводов и любые рекомендации будут направлены для замечаний соответствующей Стороне и автору сообщения.

40. По сообщению АССС/С/2015/126 (Польша) Комитет в предварительном порядке наметил провести слушания для его обсуждения по существу на своем пятьдесят девятом или шестидесятом совещании.

41. Что касается сообщения АССС/С/2015/128 (Европейский союз), то Комитет в предварительном порядке наметил провести слушания для его обсуждения по существу на своем пятьдесят девятом или шестидесятом совещании.

42. По поводу сообщения АССС/С/2015/129 (Ирландия) Комитет, приняв во внимание информацию, полученную от автора сообщения 8 декабря 2016 года и 21 февраля 2017 года, и замечания соответствующей Стороны от 7 февраля 2017 года, вынес решение о неприемлемости вышеуказанного сообщения. Что касается

утверждений, касающихся статьи 6, то Комитет признал эти утверждения неприемлемыми, поскольку, по его мнению, ему не были представлены доказательства того, что продажа леса аббатства Килкули равнозначна решению в отношении планируемой деятельности по смыслу статьи 6 Конвенции. Следовательно, эти утверждения являлись неприемлемыми согласно пункту 20 d) приложения к решению I/7 ввиду их несовместимости с положениями Конвенции. В отношении утверждений по статье 9 Комитет вынес решение об их неприемлемости в соответствии с пунктом 20 d) и пунктом 21 приложения к решению I/7 потому, что имеющиеся внутренние средства правовой защиты не исчерпаны. Комитет поручил секретариату направить автору сообщения и соответствующей Стороне письмо с информацией о его решении.

43. В отношении сообщения АССС/С/2015/130 (Италия) Комитет напомнил, что на своем пятьдесят шестом совещании он принял решение направить вопросы автору сообщения и соответствующей Стороне с целью получения дополнительной информации. Комитет согласился вынести решение в отношении дальнейших действий по данному сообщению с учетом полученных ответов.

44. Что касается сообщения АССС/С/2015/131 (Соединенное Королевство), то Комитет напомнил, что на своем пятьдесят третьем совещании он принял решение предложить автору сообщения прокомментировать приведенные в ответе соответствующей Стороны заявления по вопросу о приемлемости, включая степень, в которой ее утверждения, касающиеся расходов, заставляют поднять любые вопросы, которые еще не были рассмотрены Комитетом при обзоре прогресса в осуществлении решения V/9п. Комитет согласился вынести решение в отношении дальнейших действий по данному сообщению с учетом замечаний автора сообщения.

45. В отношении сообщения АССС/С/2015/132 (Ирландия) Комитет отметил, что на своем пятьдесят четвертом совещании он решил предложить автору сообщения прокомментировать заявления относительно приемлемости, приведенные соответствующей Стороной в своем ответе на сообщение. Комитет согласился вынести решение в отношении дальнейших действий по данному сообщению с учетом полученных замечаний.

46. По поводу сообщения АССС/С/2015/133 (Нидерланды) Комитет напомнил, что на его пятьдесят четвертом совещании он принял решение направить автору сообщения и соответствующей Стороне дальнейшие вопросы, касающиеся наличия внутренних средств правовой защиты. Комитет согласился вынести решение в отношении дальнейших действий по данному сообщению с учетом полученных ответов.

47. В связи с сообщением АССС/С/2015/134 (Бельгия) Комитет в предварительном порядке наметил провести слушания для его обсуждения по существу на своем шестьдесят первом или шестьдесят втором совещании.

48. В связи с сообщением АССС/С/2015/135 (Франция) Комитет в предварительном порядке наметил провести слушания для его обсуждения по существу на своем шестьдесят первом или шестьдесят втором совещании.

49. Что касается сообщения АССС/С/2016/137 (Германия), то Комитет отметил, что на своем пятьдесят шестом совещании он пришел к согласию о том, чтобы направить автору сообщения вопросы по поводу доступности внутренних средств правовой защиты и вынести решение относительно осуществления дальнейших действий с учетом ответа автора сообщения.

50. По поводу сообщения АССС/С/2016/138 (Армения) Комитет напомнил, что ответ соответствующей Стороны, который должен был быть представлен 27 февраля 2017 года, был получен 28 февраля 2017 года. 21 мая 2017 года автор сообщения представил свои замечания к ответу соответствующей Стороны. Комитет в предварительном порядке наметил провести слушания для обсуждения данного сообщения по существу на своем шестьдесят втором или шестьдесят третьем совещании.

51. В отношении сообщения АССС/С/2016/139 (Ирландия) Комитет отметил, что ответ соответствующей Стороны на сообщение был получен своевременно, а именно 5 мая 2017 года. В своем ответе соответствующая Сторона, в частности, оспорила приемлемость сообщения. Комитет в предварительном порядке наметил провести слушания для обсуждения данного сообщения по существу на своем шестьдесят втором или шестьдесят третьем совещании.

52. В связи с сообщением АССС/С/2016/140 (Румыния) Комитет отметил, что ответ соответствующей Стороны, который должен был быть представлен 6 мая, был получен 17 мая 2017 года. Комитет в предварительном порядке наметил провести слушания для обсуждения данного сообщения по существу на своем шестьдесят втором или шестьдесят третьем совещании.

53. Что касается сообщения АССС/С/2016/141 (Ирландия), то Комитет напомнил, что ответ соответствующей Стороны был получен своевременно, а именно 5 мая 2017 года. Комитет в предварительном порядке наметил провести слушания для обсуждения данного сообщения по существу на своем шестьдесят втором или шестьдесят третьем совещании.

54. По поводу сообщения АССС/С/2016/142 (Соединенное Королевство) Комитет отметил, что оно было препровождено соответствующей Стороне 6 февраля 2017 года с просьбой представить свой ответ. Он далее отметил, что установленный на 6 июля 2017 года крайний срок для представления ее ответа пока не истек и что ответ Стороны еще не получен.

55. В отношении сообщения АССС/С/2016/143 (Чехия) Комитет заметил, что оно было препровождено соответствующей Стороне 6 февраля 2017 года с просьбой представить свой ответ. Он далее отметил, что установленный на 6 июля 2017 года крайний срок для представления ее ответа пока не истек и что ответ Стороны еще не получен.

56. Касаясь сообщения АССС/С/2016/144 (Болгария), Комитет отметил, что сообщение было препровождено соответствующей Стороне 20 мая 2017 год, с тем чтобы она ответила на него. Он далее отметил, что установленный на 20 августа 2017 года крайний срок для представления ответа пока не истек и ответ соответствующей Стороны еще не получен.

57. В отношении сообщений, полученных в период с 24 января 2017 года (крайний срок приема сообщений для пятьдесят шестого совещания) по 23 мая 2017 года (крайний срок приема сообщений для пятьдесят седьмого совещания), Председатель сообщил, что 1 июня 2017 года он и заместитель Председателя провели телефонную конференцию для определения того, какие из полученных в течение этого периода сообщений в достаточной степени соответствуют требуемому формату, для того чтобы их можно было препроводить Комитету для рассмотрения на предмет предварительной приемлемости. В этой связи Председатель и заместитель Председателя вынесли решение, согласно которому требуемому формату не соответствует в степени, достаточной для препровождения Комитету с целью рассмотрения на предмет предварительной приемлемости на его пятьдесят седьмом совещании, ни одно из полученных сообщений.

III. Требования в отношении отчетности

58. Комитет отметил, что на своей пятой сессии Совещание Сторон обратилось к тем Сторонам, которые еще не представили свои национальные доклады об осуществлении за 2014 год, а именно к бывшей югославской Республике Македония, Португалии и Туркменистану, с настоятельным призывом сделать это до 1 октября 2014 года (ЕСЕ/МР.РР/2014/2, пункт 26). Бывшая югославская Республика Македония, Португалия и Туркменистан сейчас уже представили свои доклады. Как отмечалось ранее, бывшая югославская Республика Македония представила свой доклад на македонском языке 15 марта 2017 года и на английском языке 29 марта 2017 года (см. пункт 10).

IV. Последующие меры по конкретным случаям несоблюдения

59. Комитет принял к сведению изменения, происшедшие после завершения его пятьдесят шестого совещания в связи с решениями V/9a–n Совещания Сторон, в частности полученную от каждой из Сторон информацию о принятых мерах по осуществлению касающегося ее решения о соблюдении обязательств, а также замечания по поводу этих мер, полученные от авторов сообщений и наблюдателей. Председатель проинформировал участников совещания о том, что Комитет, как ожидается, завершит подготовку своих докладов по решениям V/9a–n для шестого Совещания Сторон во время совещания Комитета или вскоре после него.

60. В отношении решения V/9a (Армения) Комитет напомнил, что в электронном сообщении от 16 марта 2017 года он запросил у соответствующей Стороны дополнительную информацию. Соответствующая Страна представила дополнительную информацию 12 апреля 2017 года, а действующая в качестве наблюдателя организация «Экологическое право» предоставила свои замечания в письме от 21 мая 2017 года. Соответствующая Страна представила дальнейшую информацию по электронной почте 12 и 16 июня 2017 года. Комитет продолжил на закрытом заседании подготовку своего доклада о выполнении решения V/9a для шестой сессии Совещания Сторон и принял решение завершить его с помощью своей электронной процедуры принятия решений после совещания.

61. Что касается решения V/9b (Австрия), то Комитет отметил, что в электронном сообщении от 16 марта 2017 года он запросил у соответствующей Стороны дополнительную информацию. Соответствующая Страна представила дополнительную информацию 30 марта 2017 года и дальнейшую обновленную информацию 22 мая и 21 июня 2017 года. Комитет продолжил на закрытом заседании подготовку своего доклада о выполнении решения V/9b для шестой сессии Совещания Сторон и принял решение завершить его с помощью своей электронной процедуры принятия решений после совещания.

62. По поводу решения V/9c (Беларусь) Комитет напомнил, что 28 марта 2017 года соответствующая Страна представила тексты с описанием законодательных мер, принятых для выполнения решения V/9c. Приняв во внимание полученную информацию, Комитет утвердил 31 марта 2017 года с использованием его электронной процедуры принятия решений свой второй промежуточный обзор, который был направлен соответствующей Стране 4 апреля 2017 года. 4 мая 2017 года соответствующая Страна представила дальнейшую информацию относительно осуществления решения V/9c. С учетом полученной информации Комитет продолжил на закрытом заседании подготовку своего доклада об осуществлении решения V/9c для шестой сессии Совещания Сторон и принял решение завершить его с помощью своей электронной процедуры принятия решений после совещания.

63. Что касается решения V/9d (Болгария), то Комитет отметил, что после его пятьдесят шестого совещания он не получил от соответствующей Стороны никакой дополнительной информации. С учетом полученной информации Комитет доработал и утвердил свой доклад о выполнении решения V/9d для шестой сессии Совещания Сторон на своем закрытом заседании.

64. По поводу решения V/9e (Хорватия) Комитет отметил, что после его пятьдесят шестого совещания он не получил от соответствующей Стороны никакой дополнительной информации. Комитет решил доработать свой доклад о выполнении решения V/9e для шестой сессии Совещания Сторон с использованием своей электронной процедуры принятия решений после совещания.

65. В отношении решения V/9f (Чехия) Комитет напомнил, что 17 марта 2017 года он просил соответствующую Страну предоставить перевод некоторых положений национального законодательства, и соответствующая Страна сделала это 22 марта 2017 года. 31 марта 2017 года автор сообщения представил текст соответствующего судебного решения, а затем, 3 апреля 2017 года, соответствующая Страна представила дополнительную информацию о принятых ею мерах по выполнению

решения V/9 f. Приняв во внимание полученную информацию, Комитет продолжил на закрытом заседании подготовку своего доклада о выполнении решения V/9f для шестой сессии Совещания Сторон и принял решение завершить его с помощью своей электронной процедуры принятия решений после совещания.

66. Что касается решения V/9g (Европейский союз), то Комитет отметил, что 16 мая 2017 года соответствующая Сторона представила дальнейшую информацию о принятых мерах по выполнению решения V/9g. Автор сообщения АССС/С/2010/54 представил замечания по нему 21 мая 2017 года. Комитет доработал и утвердил свой доклад о выполнении решения V/9g для шестой сессии Совещания Сторон с использованием своей электронной процедуры принятия решений 7 июня 2017 года.

67. По поводу решения V/9h (Германия) Комитет напомнил, что 15 марта 2017 года соответствующая Сторона представила дальнейшую информацию. Наблюдатель, Европейский ЭКО-Форум, представил замечания 28 марта 2017 года. Соответствующая Сторона представила обновленную информацию о ходе принятия законодательства, имеющего отношение к осуществлению решения V/9h, 31 марта, 26 и 28 апреля, 5 и 16 мая и 2 июня 2017 года. Приняв во внимание полученную информацию, Комитет продолжил на закрытом заседании подготовку своего доклада об осуществлении решения V/9h для шестой сессии Совещания Сторон и принял решение завершить его с помощью своей электронной процедуры принятия решений после совещания.

68. Что касается решения V/9i (Казахстан), то Комитет отметил, что 30 марта 2017 года соответствующая Сторона представила дальнейшую информацию о предпринятых шагах по выполнению решения V/9i. Приняв во внимание полученную информацию, Комитет продолжил на закрытом заседании подготовку своего доклада об осуществлении решения V/9i для шестой сессии Совещания Сторон и принял решение завершить его с помощью своей электронной процедуры принятия решений после совещания.

69. По поводу решения V/9j (Румыния) Комитет напомнил, что 31 марта 2017 года соответствующая Сторона представила дальнейшую информацию о выполнении решения V/9j. С учетом полученной информации Комитет на закрытом заседании доработал и утвердил свой доклад о выполнении решения V/9j для шестой сессии Совещания Сторон.

70. В отношении решения V/9k (Испания) Комитет отметил, что после его пятьдесят шестого совещания он не получил от соответствующей Стороны никакой дополнительной информации. Комитет доработал и утвердил свой доклад для шестой сессии Совещания Сторон с помощью своей электронной процедуры принятия решений 26 июня 2017 года.

71. Что касается решения V/9l (Туркменистан), то Комитет принял решение доработать и утвердить свой доклад о выполнении решения V/9l для шестой сессии Совещания Сторон с использованием своей электронной процедуры принятия решений после совещания.

72. По поводу решения V/9m (Украина) Комитет напомнил, что 15 июня 2017 года соответствующая Сторона предоставила обновленную информацию о принятии Закона об оценке воздействия на окружающую среду, а автор сообщения АССС/С/2004/3 в тот же день представил свои замечания по нему. 22 июня 2017 года соответствующая Сторона представила текст принятого закона вместе с его переводом на английский язык. В письме от 25 июня 2017 года Комитет предложил автору сообщения АССС/С/2013/87 представить свои замечания по поводу того, в какой степени, по его мнению, новый закон отвечает требованиям Конвенции. 28 июня 2017 года автор сообщения АССС/С/2013/87 представил свои замечания. Приняв во внимание полученную информацию, Комитет продолжил на закрытом заседании подготовку своего доклада об осуществлении решения V/9m для шестой сессии Совещания Сторон и принял решение завершить его с помощью своей электронной процедуры принятия решений после совещания.

73. В отношении решения V/9п (Соединенное Королевство) Комитет отметил, что наблюдатель, Королевское общество защиты птиц (КОЗП), представил свои замечания 27 февраля 2017 года. 1, 2 и 6 марта 2017 года соответственно автор сообщения АССС/С/2012/68 (г-жа Меткалф), наблюдатели КОЗП и «Друзья Земли» и наблюдатель «Ричард Бакстон – экологическое и публичное право» (также представляющий авторов сообщений АССС/С/2008/23 и АССС/С/2013/86) представили письменные варианты заявлений, которые они подготовили для пятьдесят шестого совещания Комитета. 7 марта, 1 апреля и 2 апреля 2017 года автор сообщения АССС/С/2008/33 («КлайентЭрс») и наблюдатели КОЗП и «Друзья Земли», наблюдатель «Джон Мьюир траст» и автор сообщения АССС/С/2012/68 (г-жа Меткалф) предоставили дальнейшие заявления. Соответствующая Сторона представила свой третий промежуточный доклад, подлежавший представлению 31 октября 2016 года, 3 апреля 2017 года и краткое пояснение в этой связи – 11 апреля 2017 года. 21, 24, 25 и 28 апреля и 7 мая 2017 года автор сообщения АССС/С/2008/33 (г-н Латимер), автор сообщения АССС/С/2008/33 («КлайентЭрс») и наблюдатели «Друзья Земли», КОЗП и «Си энд Джей Блэк солиситорз» (совместно и по отдельности), наблюдатель г-жа Кросуэйт и автор сообщения АССС/С/2012/68 (г-жа Меткалф) представили свои замечания по третьему промежуточному докладу соответствующей Стороны. 26 мая 2017 года Комитет получил еще одно заявление и дальнейшую информацию от наблюдателя «Джон Мьюир траст». Далее, 15 июня 2017 года, соответствующая Сторона предоставила свой ответ на вопросы, заданные ей автором сообщения АССС/С/2008/33 («КлайентЭрс») и наблюдателями КОЗП и «Друзья Земли», которые представили свои замечания к нему 21 июня 2017 года. 17 июня 2017 года автор сообщения АССС/С/2008/33 (г-н Латимер) также представил дальнейшую информацию. Приняв во внимание полученную информацию, Комитет продолжил на закрытом заседании подготовку своего доклада об осуществлении решения V/9п для шестой сессии Совещания Сторон и принял решение завершить его с помощью своей электронной процедуры принятия решений после совещания.

V. Программа работы и расписание совещаний

74. Комитет принял решение провести свое пятьдесят восьмое совещание 10–13 сентября 2017 года в Будве, Черногория, параллельно с шестой сессией Совещания Сторон. Он решил провести свое пятьдесят девятое совещание 11–15 декабря 2017 года в Женеве.

VI. Прочие вопросы

75. Секретариат сообщил о том, что крайний срок выдвижения кандидатов для избрания новых членов Комитета по соблюдению на шестой сессии Совещания Сторон прошел 19 июня 2017 года и что список кандидатов будет в скором времени размещен на веб-сайте шестой сессии Совещания Сторон.

76. Секретариат далее сообщил, что 22–23 июня 2017 года два представителя секретариата приняли участие в консультационном совещании экспертов по правам детей и окружающей среде, организованном Специальным докладчиком Организации Объединенных Наций по вопросу о правах человека и окружающей среде.

77. Председатель проинформировал Комитет о том, что 22 марта 2017 года он вместе с членом Комитета Алистером Макглоуном и представителем секретариата принял по приглашению Европейского союза участие в заседании Рабочей группы по международным экологическим вопросам Совета Европейского союза. Цель этого заседания заключалась в том, чтобы ответить на любые вопросы государств – членов Европейского союза по поводу содержания выводов Комитета по сообщению АССС/С/2008/32 (часть II).

78. Председатель также проинформировал Комитет о своем участии в будущей конференции по Балтийскому морю в Стокгольме 6–7 марта 2017 года и в семинаре по теме «Доступ к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды» на юридическом факультете Университета Барселоны, Испания, 21 апреля 2017 года.

79. Г-н Макглоун проинформировал Комитет о своем участии в проекте Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, посвященном участию гражданского общества в руководстве деятельностью по океанам в Африке, а также о своей консультативной работе над мерами по повышению транспарентности органов Монреальского протокола в интересах секретариата Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой.

80. Г-н Эндрюшка также сообщил о своем участии в работе шестого совещания комитета по ведению переговоров в контексте регионального соглашения о доступе к информации, участию и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в Латинской Америке и Карибском бассейне, которое проходило в городе Бразилиа с 20 по 24 марта 2017 года.

81. Представитель секретариата Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) проинформировал Комитет об итогах седьмой сессии Совещания Сторон Конвенции Эспо (Минск, 13–16 июня 2017 года). Г-н Эндрюшка также сообщил о своем участии в совещании.

82. Представитель организации «Справедливость на Земле», выступая от имени Европейского ЭКО-Форума, проинформировал Комитет о том, что на своей тридцать пятой сессии (Женева, 6–23 июня 2017 года) Совет по правам человека принял резолюцию 35/20 о правах человека и изменении климата и 35/17 о защите прав человека мигрантов. Кроме того, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) опубликовала первую глобальную научную оценку воздействий изменения климата на коралловые рифы, включенные в список объектов мирового наследия².

83. Представитель организации «ИНТЛойерз.орг» (Швейцария) сделал заявление с выражением озабоченности этой организации по поводу отсутствия транспарентности и участия общественности в работе Совета по правам человека по теме прав человека и изменения климата³. Она также выразила озабоченность решением об исключении наблюдателей из состава контактных групп, которое было принято Председателем двадцать первой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), проходившей в Париже с 30 ноября по 12 декабря 2015 года, и идет вразрез с более ранним обязательством сопредседателей Специальной рабочей группы по Парижскому соглашению относительно открытости контактных групп для участия наблюдателей в работах сессий Конференции Сторон. Кроме того, ею было сообщено о трудностях, с которыми она сталкивается при своих безуспешных попытках оспорить вышеупомянутое решение Председателя Конференции Сторон во французских судах. «ИНТЛойерз.орг» далее выразила разочарование якобы имевшими место действиями нескольких Сторон РКИКООН, которые, по ее утверждению, мешали транспарентности на сессиях руководящего органа РКИКООН и нарушали обязательства этих Сторон по Орхусской конвенции. Ее представитель в конечном итоге выразил надежду на то, что Комитет серьезно отнесется к возможным будущим сообщениям по этим вопросам.

² Scott F. Heron and others, *Impacts of Climate Change on World Heritage Coral Reefs: A First Global Scientific Assessment* (Paris, UNESCO World Heritage Centre, 2017). Имеется по адресу <http://climateobserver.org/reports/impacts-climate-change-world-heritage-coral-reefs/>.

³ С этим заявлением можно ознакомиться на веб-странице совещания.

VII. Утверждение доклада и закрытие совещания

84. Комитет принял решение утвердить свой доклад после завершения совещания с помощью его электронной процедуры принятия решений. Затем Председатель официально закрыл пятьдесят седьмое совещание.
